

ORD. D.S.:C. N° 424

ANT: Acta de inspección ambiental, de 26 de agosto de 2013, relacionada a la actividad de fiscalización del Plan de Descontaminación de Temuco y Padre Las Casas.

MAT: Solicita información que indica

Santiago, 09 MAR 2015

DE: Jefa División de Sanción y Cumplimiento.
Superintendencia del Medio Ambiente

A: Miguel Becker Alvear
Alcalde I. Municipalidad de Temuco

De mi consideración,

Mediante la Res. Ex. N° 1/Rol F-081-2014, de 31 de diciembre de 2014, esta Superintendencia ha iniciado un procedimiento administrativo sancionatorio con la formulación de cargos en contra de Luis Vallejos Riquelme, por incumplimiento del artículo 4 del Decreto Supremo N° 78 de 2009, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que establece Plan de Descontaminación Atmosférica de Temuco y Padre Las Casas. Dichos cargos se fundan en los hechos constatados en la inspección ambiental llevada a cabo por funcionarios de esta I. Municipalidad en el marco de las actividades de fiscalización del año 2013.

Tal como consta en el expediente Rol F-081-2014, disponible en el sitio web <http://snifa.sma.gob.cl/RegistroPublico/ProcesoSancion> y en los antecedentes adjuntos a este ordinario, la notificación del acto administrativo individualizado en el párrafo anterior no ha sido posible, debido a que el presunto infractor no es conocido en el domicilio que consta en el acta de inspección ambiental anteriormente mencionada, lo que se ha podido constatar por Correos de Chile, mediante la devolución de la carta certificada que contiene la formulación de cargos.

Por tanto, y en consideración a que la inspección ambiental fue realizada por funcionarios de la I. Municipalidades Temuco, ruego a Ud. Informar, dentro del plazo de 10 días, si cuenta con información relativa al domicilio de la fuente fiscalizada.

Sin otro particular, le saluda atentamente,



Marie Claude Plumer Bodin
Jefa División de Sanción y Cumplimiento.
Superintendencia del Medio Ambiente

Adj:

- Copia del expediente sancionatorio Rol F-081-2014

Carta certificada:

- Miguel Becker Alvear, Alcalde I. Municipalidad de Temuco, Arturo Prat N° 650, Temuco.

C.C.:

- División de Sanción y Cumplimiento



ACTA DE INSPECCION AMBIENTAL

(FORMATO DE ACTA PARA NORMAS DE CALIDAD, NORMAS DE EMISIÓN Y PLANES DE PREVENCIÓN Y/O DESCONTAMINACIÓN AMBIENTAL)

1. ANTECEDENTES		
1.1 Fecha de Inspección: 26 AGOSTO 2013	1.2 Hora de inicio: 16:15	1.3 Hora de término: 16:30
1.4 Identificación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: DEPOSITO LENA		1.5 Ubicación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: AVA. VALPARAISO 244
1.6 Titular de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: LUIS EDUARDO VALDESOS RIVERA		1.7 Domicilio: VALPARAISO 244
1.8 RUT o RUN: 17.400.868-K	1.9 Teléfono: 63655505	1.10 Correo electrónico:
1.11 Encargado o responsable de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada durante la Inspección: RONALD BURGOS		1.12 Domicilio de notificación por correo:
1.13 RUT o RUN: 17.010.513-2	1.14 Teléfono: 63655505	1.15 Correo electrónico:

2. MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN	
2.1 <input checked="" type="checkbox"/> Programada	2.2 <input type="checkbox"/> No programada Motivo: Denuncia: ___ Oficio: ___ Otro: ___
2.3 Instrumento de Carácter Ambiental que regula el proyecto, actividad o fuente fiscalizada:	P.D.A.
2.4 Objeto de la Inspección Ambiental:	CORTEJO DE LENA

3. ASPECTOS RELATIVOS A LA EJECUCIÓN DE LA FISCALIZACIÓN		
3.1 Existió oposición al ingreso: SI ___ NO <input checked="" type="checkbox"/>	3.2 Se solicitó auxilio de fuerza pública: SI ___ NO <input checked="" type="checkbox"/>	3.3 Existió Colaboración por parte de los fiscalizados: <i>(En caso de ser negativo, se deben fundamentar los hechos en Observaciones)</i> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO ___
3.4 Imprevistos: NO HAY		
3.5 Actividades Pendientes: NO HAY		

4. OBSERVACIONES

5. FISCALIZADORES (Comenzando el listado con el encargado de las actividades de Inspección Ambiental)		
Nombre (Nombre, Apellidos)	Organismo (s)	Firma
Luis Beltrán V.	Municipalidad TCO	
Marcelo Cordova M.	Municipalidad TCO	



6. HECHOS CONSTATADOS Y/O ACTIVIDADES REALIZADAS

- SE FISCALIZA DEPÓSITO DE LEÑA LA CUAL VENDE
LEÑA DE EUCALIPTUS EN FORMATO SACO.

- VOLUMEN APROXIMADO 20 MTS. -

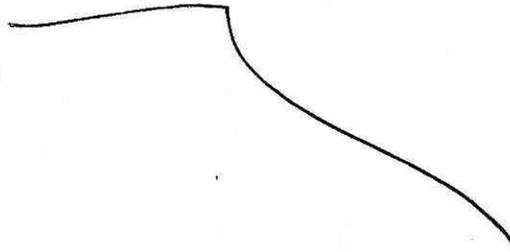
- SE REALIZA 10 MUESTRAS CON INSTRUMENTO
KILÓMETRO MARCA DELINORST MODELO RD173

- ① 19% ✓
- ② 18% ✓
- ③ 21% ✓
- ④ 22% ✓
- ⑤ 34% ✗

- ⑥ 27% ✗
- ⑦ 27% ✗
- ⑧ 40% ✗
- ⑨ 19% ✓
- ⑩ 24% ✓

- DE UN TOTAL DE 10 MUESTRAS SE PUEDE CONSTATAR
QUE UN 60% DE LAS MUESTRAS ESTÁ SECA. -

- UN 40% DE LAS MUESTRAS ESTÁ HUMEDA -



7. RECEPCIÓN DEL ACTA Y FIRMA ENCARGADO ACTIVIDAD FISCALIZADA

7.1 El Encargado o Responsable de la Actividad, Proyecto o Fuente Fiscalizada acogió copia del Acta:
SI NO

7.2 En caso de que el Acta no haya sido recepcionada, indique el motivo:

Ausencia del Encargado _____ Negación de Recepción _____

Constancia en caso de Negación (Detallar las circunstancias y/o acontecimientos ocurridos):

Firma encargado actividad: LEONEL BURGOS
12.010.513-2

MEMORÁNDUM D.S.C. N° 430/2014

DE : MARIE CLAUDE PLUMER BODIN
JEFA (S) DE LA DIVISIÓN DE SANCIÓN Y CUMPLIMIENTO

A : SEGÚN DISTRIBUCIÓN

MAT. : Designa fiscal instructor titular y suplente

FECHA : 23 de diciembre de 2014

El artículo 49 de la Ley Orgánica de la Superintendencia de Medio Ambiente dispone que la instrucción del procedimiento administrativo sancionatorio debe realizarse por un funcionario de la Superintendencia que recibirá el nombre de fiscal instructor.

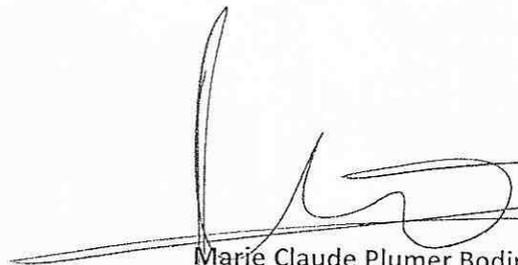
Por otro lado, la Resolución Exenta N° 249, de 28 de mayo de 2014, de esta Superintendencia, que establece la estructura y organización interna de la Superintendencia del Medio Ambiente, dispone que a la División de Sanción y Cumplimiento, le corresponderá, entre otras funciones, ejecutar la instrucción de procedimientos administrativos sancionatorios de competencia de la Superintendencia, la que se realizará por un funcionario denominado instructor.

Al respecto, esta División ha recibido los siguientes Memorándum de la División de Fiscalización, por medio de los cuales se remiten informes de fiscalización ambiental relacionados con el cumplimiento del Plan de Descontaminación Atmosférica de Temuco y Padre Las Casas, D.S. N° 78 de 2009, de Ministerio Secretaría General de la Presidencia: N° 799/2013; N° 807/2013; N° 848/2013; N° 850/2013; N° 851/2013; N° 857/2013, todos de 25 de noviembre de 2013; y N° 78/2014, de fecha 30 de enero de 2014.

En razón de lo señalado, se ha decidido designar Fiscal Instructor Titular a don Jorge Alviña Aguayo y, en caso de ausencia del referido funcionario, debidamente informada a la Jefa de la División de Sanción y Cumplimiento, se designa como Fiscal Instructora Suplente a doña Carolina Silva Santelices.

El Fiscal Instructor deberá investigar los hechos referidos; y, asimismo, formular cargos o adoptar todas las medidas que considere necesarias, si, a su juicio, existiere mérito suficiente para ello.

Sin otro particular, se despide atentamente.



Marie Claude Plumer Bodin
Jefa (S) de la División de Sanción y Cumplimiento
Superintendencia del Medio Ambiente

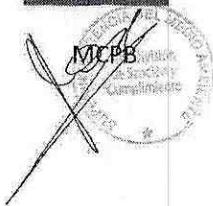


Distribución:

- Jorge Alviña Aguayo
- Carolina Silva Santelices

C.C.:

- División de Sanción y Cumplimiento.



**FORMULA CARGOS QUE INDICA A LUIS
EDUARDO VALLEJOS RIQUELME**

RES. EX. N° 1/ ROL F-81-2014

Santiago,

31 DIC 2014

VISTOS:

Conforme con lo dispuesto en el artículo segundo de la Ley N° 20.417, que establece la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente (LO-SMA); en la Ley N° 19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; en la Ley N° 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; en el Decreto con Fuerza de Ley N° 3, del año 2010, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que Fija la Planta de la Superintendencia del Medio Ambiente; el D.S. N° 76, de 10 de octubre de 2014, que nombra Superintendente del Medio Ambiente; el Decreto Supremo N° 30, de 11 de febrero de 2013, del Ministerio del Medio Ambiente, Aprueba Reglamento sobre Programas de Cumplimiento, Autodenuncia y Planes de Reparación; la Resolución Exenta N° 225, de 12 de mayo de 2014, de la Superintendencia de Medio Ambiente; la Resolución Exenta N° 249, de 28 de mayo de 2014, de la Superintendencia del Medio Ambiente; el Decreto Supremo N° 78 de 2009, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que establece Plan de Descontaminación Atmosférica de Temuco y Padre Las Casas; y la Resolución N° 1.600, de 30 de octubre 2008, de la Contraloría General de la República, que fija normas sobre exención del trámite de toma de razón.

CONSIDERANDO:

1. Que, el Decreto Supremo N° 78 de 2009, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que establece Plan de Descontaminación Atmosférica de Temuco y Padre Las Casas (indistintamente, "DS N° 78/2009 MINSÉGPRES" o "PDA de Temuco y Padre Las Casas"), en su artículo 4 señala: *"Transcurridos doce meses, contados de la publicación en el Diario Oficial del presente decreto, toda leña que sea comercializada en las comunas de Temuco y Padre Las Casas deberá cumplir los requerimientos técnicos de la Norma Chilena Oficial N° 2907/2005, de acuerdo a la especificación de "leña seca", establecida en la tabla 1 de dicha Norma, la cual define como leña seca aquella que tiene un contenido de humedad menor o igual a 25% en base seca [...]"*

2. Que, mediante la Resolución Exenta N° 878, de fecha 24 de diciembre de 2012, de La Superintendencia del Medio Ambiente, que Instruye y fija Programa y Subprogramas Sectoriales de Fiscalización Ambiental de Planes de Prevención y/o Descontaminación para el año 2013, se programó y subprogramó la fiscalización del cumplimiento del "PDA de Temuco y Padre Las Casas".

3. Que, esta Superintendencia recibió el Ordinario N° 1342, de fecha 2 de septiembre de 2013, de la Ilustre Municipalidad de Temuco, por medio del cual fueron remitidas diversas actas de fiscalización de actividades llevadas a cabo por dicha Municipalidad.

4. Que, estas actividades de fiscalización realizadas consideraron la verificación de las exigencias relativas al cumplimiento de los requisitos técnicos de la Norma Chilena Oficial N° 2907/2005, de acuerdo a la especificación "leña seca", que se define como aquella que tiene un contenido de humedad menor o igual a 25% en base seca, según lo dispuesto en el artículo 4° del PDA de Temuco y Padre Las Casas, y expuesto en el numeral 1° de este acto administrativo.

5. Que, con fecha 26 de agosto de 2013, se llevó a cabo la actividad de inspección ambiental encomendada por la Superintendencia del Medio Ambiente y realizada por funcionarios de la Ilustre Municipalidad de Temuco, en el inmueble ubicado en calle Valparaíso N° 244. En dicho inmueble, se ubica un depósito de leña de eucaliptus, en donde ésta se comercializa en sacos. Al momento de la fiscalización, se constató un volumen aproximado de 20 mts.

6. Que, las referidas actividades concluyeron con la emisión del Acta de Inspección Ambiental de 26 de agosto de 2013 y su anexo. Dicha acta da cuenta de una no conformidad respecto a lo dispuesto en el PDA de Temuco y Padre Las Casas.

7. Que, a mayor abundamiento, se constató en el Acta y anexo precitados, que de un total de 10 muestras obtenidas de la leña que se comercializa en dicho local, el 40% se encontraba con un valor de humedad superior al 25%.

8. Que, a través del Memorándum N° 78, de fecha 30 de enero de 2014, se remite a la Unidad de Instrucción de Procedimientos Sancionatorios, actual División de Sanción y Cumplimiento de esta Superintendencia, el Informe de Fiscalización DFZ-2013-7058-IX-PDA-IA, constituidos por el Acta de inspección y su anexo respectivo.

9. Que, mediante Memorándum D.S.C. N° 430, de 23 de diciembre de 2014, se procedió a designar a Jorge Alviña Aguayo como Fiscal



Instructor Titular del presente procedimiento administrativo sancionatorio, y Carolina Silva Santelices como Fiscal Instructora Suplente.

RESUELVO:

I.- **FORMULAR CARGOS** en contra de Luis Eduardo Vallejos Riquelme, Cédula de Identidad N° 17.400.868-K, por el hecho que a continuación se indica:

Hechos que se estiman constitutivos de infracción	Normas y medidas eventualmente infringidas del D.S N° 78/2009 MINSEGPRES
1. La comercialización de leña con contenido de humedad sobre el 25%	Artículo 4° del PDA de Temuco y Padre Las Casas. <i>"Transcurridos doce meses, contados de la publicación en el Diario Oficial del presente decreto, toda leña que sea comercializada en las comunas de Temuco y Padre Las Casas deberá cumplir los requerimientos técnicos de la Norma Chilena Oficial N° 2907/2005, de acuerdo a la especificación de "leña seca", establecida en la tabla 1 de dicha Norma, la cual define como leña seca aquella que tiene un contenido de humedad menor o igual a 25% en base seca [...]"</i>

II.- **DETERMINAR las siguientes disposiciones infringidas y su clasificación.** El cargo formulado en el numeral uno del resuelto anterior constituye infracción, según lo dispuesto en el artículo 35 letra c) de la LO-SMA, esto es, el incumplimiento de las medidas e instrumentos previstos en los Planes de Prevención y, o de Descontaminación, normas de calidad y emisión, cuando corresponda.

Por otro lado, el hecho señalado en el numeral uno del resuelto anterior, será clasificado como leve en virtud del numeral 3 del artículo 36 de la LO-SMA, que prescribe que son infracciones leves, los hechos, actos u omisiones que contravengan cualquier precepto o medida obligatorios y que no constituyan infracción gravísima o grave de acuerdo con lo previsto en los números anteriores.

Así las cosas, respecto a las infracciones leves, la letra c) del artículo 39 de la LO-SMA dispone que éstas podrán ser objeto de amonestación por escrito, o multa de una hasta mil unidades tributarias anuales.

Sin perjuicio de lo anterior, la clasificación de la infracción antes mencionada, podrá ser confirmada o modificada en la propuesta de



dictamen, conforme a los antecedentes que consten en el presente expediente, según lo dispuesto en el artículo 53 de la LO-SMA.

En este orden de ideas, el inciso segundo del artículo 53 de la LO-SMA señala que el dictamen emitido por el Fiscal Instructor propondrá la absolución o sanción que a su juicio corresponda aplicar. Lo anterior, en base al rango establecido en el artículo 39 antes citado y al artículo 40 de la LO-SMA, que dispone las circunstancias que deben considerarse para la determinación de las sanciones específicas que se estime aplicar, conforme a los antecedentes y hechos particulares de cada caso.

III.- TÉNGASE PRESENTE los siguientes plazos y reglas respecto de las notificaciones. De conformidad con lo dispuesto en el inciso primero de los artículos 42 y 49 de la LO-SMA, el infractor tendrá un plazo de 10 días para presentar un programa de cumplimiento y de 15 días para formular sus descargos respectivamente, ambos plazos contados desde la notificación del presente acto administrativo.

Las notificaciones de las actuaciones del presente procedimiento administrativo sancionador se harán por carta certificada en el domicilio registrado por el regulado en la Superintendencia del Medio Ambiente, de conformidad a lo dispuesto en los artículos 49 y 62 de la LO-SMA, y en el inciso primero del artículo 46 de la Ley N° 19.880 que Establece Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado. Sin perjuicio de lo anterior, esta Superintendencia podrá notificar, cuando lo estime pertinente, en las formas señaladas en los incisos tercero y cuarto del aludido artículo 46 de la antedicha Ley N° 19.880.

IV.- TÉNGASE PRESENTE el deber de asistencia al cumplimiento. De conformidad a lo dispuesto a la letra u) del artículo 3° de la LO-SMA y en el artículo 3° del Decreto Supremo N° 30, de 20 de agosto de 2012, del Ministerio del Medio Ambiente, que Aprueba Reglamento sobre Programa de Cumplimiento, Autodenuncia y Planes de Reparación, hacemos presente al titular que esta Superintendencia puede proporcionar asistencia a los sujetos regulados sobre los requisitos y criterios para la presentación de un programa de cumplimiento. Para lo anterior, deberá enviar un correo electrónico a: jorge.alvina@sma.gob.cl y a carolina.silva@sma.gob.cl.

Asimismo, como una manera de asistir al regulado, la División de Sanción y Cumplimiento definió la estructura metodológica que debiera contener un programa de cumplimiento, especialmente, con relación al plan de acciones y metas y su respectivo plan de seguimiento, para lo cual se desarrolló una guía metodológica que se encuentra disponible en el siguiente sitio web: <http://www.sma.gob.cl/index.php/quienes-somos/que-hacemos/sanciones>.



V.- **TÉNGASE PRESENTE** que en el caso que se presente un Programa de Cumplimiento, el plazo para la formulación de los descargos se suspenderá hasta que se resuelva la aprobación o rechazo del mismo.

VI.- **TÉNGASE POR INCORPORADOS** al expediente sancionatorio los actos señalados. Por este acto se incorpora al presente procedimiento sancionatorio administrativo el Acta de Inspección y los actos administrativos de la Superintendencia del Medio Ambiente a los que se hace alusión en la presente formulación de cargos, los que se encuentran disponibles en el siguiente sitio web <http://snifa.sma.gob.cl/RegistroPublico/ProcesoSancion> o en el vínculo SNIFA de la página web <http://www.sma.gob.cl/>.

VII.- **NOTIFÍQUESE POR CARTA CERTIFICADA**, o por otro de los medios que establece el artículo 46 de la ley N° 19.880, a Luis Eduardo Vallejos Riquelme, domiciliado para estos efectos en calle Valparaíso N° 244, Temuco.


Jorge Alviña Aguiar
Fiscal Instructor de la División de Sanción y Cumplimiento
Superintendencia del Medio Ambiente





C.C.:

- División de Sanción y Cumplimiento
- Fiscalía
- Miguel Becker Alvear, Alcalde Ilustre Municipalidad de Temuco, Arturo Prat 650, Temuco, Región de la Araucanía.



MEMORÁNDUM D.S.C. N° 22/2015

DE : MARIE CLAUDE PLUMER BODIN
JEFA (S) DE LA DIVISIÓN DE SANCIÓN Y CUMPLIMIENTO

A : SEGÚN DISTRIBUCIÓN

MAT. : Designa fiscal instructor titular y suplente

FECHA : 7 de enero, de 2015

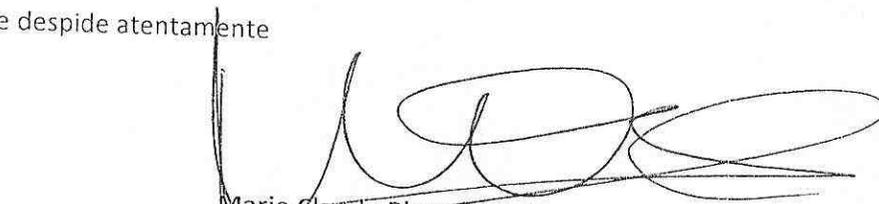
El artículo 49 de la Ley Orgánica de la Superintendencia de Medio Ambiente dispone que la instrucción del procedimiento administrativo sancionatorio debe realizarse por un funcionario de la Superintendencia que recibirá el nombre de fiscal instructor.

En los procedimientos sancionatorios Rol N°s F-69-2014; F-70-2014; F-71-2014; F-72-2014; F-73-2014; F-74-2014; F-75-2014; F-76-2014; F-77-2014; F-78-2014; F-79-2014; F-80-2014; F-81-2014; F-82-2014; F-83-2014; F-84-2014; y F-1-2015, y en razón de una nueva distribución de la carga de trabajo dentro de la División de Sanción y Cumplimiento, por medio del presente memorándum se procede designar en este acto, Fiscal Instructora Titular a Carolina Silva Santelices y, en caso de ausencia de la referida funcionaria, debidamente informada a la Jefa de la División de Sanción y Cumplimiento, se designa como Fiscal Instructor Suplente a Jorge Alviña Aguayo.

En virtud de lo anterior, se dejan sin efecto a partir de la fecha de hoy, las designaciones de Fiscal Instructor y Suplente efectuadas en el Memorándum N° 430 de 2014.

La Fiscal Instructora deberá instruir los referidos procedimientos sancionatorios, hasta la emisión del dictamen correspondiente, según lo dispuesto en el artículo 53 de la LO-SMA.

Sin otro particular, se despide atentamente



Marie-Claude Plumer Bodin
Jefa (S) de la División de Sanción y Cumplimiento
Superintendencia del Medio Ambiente

Distribución:

-Carolina Silva Santelices
-Jorge Alviña Aguayo

C.C.:

- División de Sanción y Cumplimiento.